

URGENT & IMPORTANT

Ref : R01-J8536

To : Authorized Representatives, General Insurance Members & Life Insurance Members
Insurance Agents (via Appointing Insurance Companies)
Responsible Officers & Technical Representatives, Insurance Agencies
(via Appointing Insurance Companies)

c.c. : General Agents & Managers Association of Hong Kong
The Hong Kong Confederation of Insurance Brokers
The Hong Kong General Insurance Agents Association Limited
Life Underwriters Association of Hong Kong
Professional Insurance Brokers Association Limited

From : Felix Yun, Secretary of the Insurance Agents Registration Board

Date : 20 September 2002

Subject : Illegal Selling Activities of Hong Kong Agents in the Mainland & Penalties

Recently, we have obtained the enclosed notice and the penalties from the China Insurance Regulatory Commission .

In view of the severe penalties for conducting illegal insurance agency business in the Mainland, please make sure that your appointed insurance agencies, technical representatives and agents are fully aware of the consequences.

The enclosures are also available at: www.hkfi.org.hk/cf_hkfi.htm?c_left.iarb.notice.htm.



Encls.

註 冊 有 限 公 司
Incorporated with limited liability

中国保险监督管理委员会

China Insurance Regulatory Commission

现提供内地有关对非法开展保险代理业务的处罚规定，供参考：

一、《保险法》第一百三十五条规定，“违反本法规定，擅自设立保险公司或者非法从事商业保险业务活动的，依法假定刑事责任，并由金融监督管理部门予以取缔。情节轻微，不构成犯罪的，给予行政处罚”。

二、《刑法》第二百二十五条规定，“违反国家规定，有下列非法经营行为之一，扰乱市场秩序，情节严重的，处五年以下有期徒刑或者拘役，并处或者单处违法所得一倍以上五倍以下罚金；情节特别严重的，处五年以上有期徒刑，并处违法所得一倍以上五倍以下罚金或者没收财产：……（三）未经国家主管部门批准，非法经营证券、期货或者保险业务的……”。



保监公告38号

近来，有数家在香港和澳门注册的保险公司通过其代理人，非法在内地开展保险业务，严重扰乱了当地保险市场秩序，损害了投保人利益，并产生了如下一系列法律问题：

一是内地法律对港澳保险公司无约束力，投保人得不到内地法律的保障；二是如果保单签署地标明为“香港”或“澳门”，而投保人不能出具在港或在澳签署的证明，不仅保单无效，投保人还将被司法机关追究法律责任；三是由于港澳与内地的法律制度存在差异，理赔时依照港澳法律办理，内地各种证明材料未必会得到港澳法律认可，一旦发生纠纷，投保人还要聘请港澳律师，会带来高额成本和诸多不便，投保人的利益极易受到伤害。

基于上述情况，中国保险监督管理委员会提醒广大投保人注意：如遇到保险公司代理人推销保险，要仔细观察代理人的《展业证书》，询问其代理的公司有无在内地开展业务的资格。如果代理人代理的保险公司不具备在境内开展保险业务的资格，其在境内的展业属违法行为。投保人如向这些公司投保，将得不到法律的有效保障。请广大投保人谨防上当受骗。

特此公告

关闭窗口

地址：中国北京市西城区阜成门内大街410号 邮编：100034 电话：(010)66016688
版权所有：中国保险监督管理委员会

2002年9月